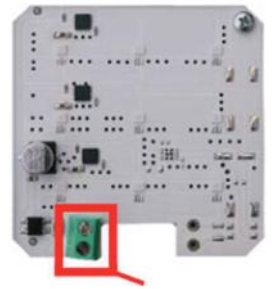








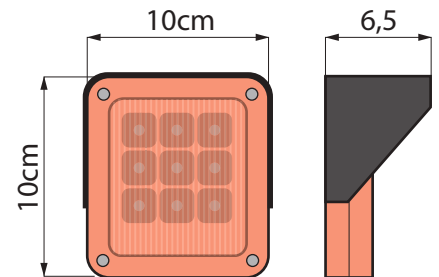
**REDY**

MADE IN ITALY

Fig.1/Pic.1/Ph.1



-  Istruzioni di montaggio e utilizzo
-  Assembly and use instructions
-  Instructions de montage et d'utilisation
-  Montage- und Gebrauchsanweisung



**C.C.E. srl**  
 Via dell'Artigianato, 16 - 35010 Villa del Conte (PD)  
 Tel. +39 049 9325073 - Fax +39 049 9325384  
 info@cce.it - www.cce.it

 **SEMAFORO ORIENTABILE ROSSO/VERDE CON CORNICE METALLICA E ATTACCO A MURO**

**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E IL CABLAGGIO**

1. Collega il cavo di alimentazione con gli attacchi sulla scheda elettronica, indicata in Fig. 1.
2. La scheda elettronica non viene influenzata dalla inversione di polarità e perciò è possibile collegare (intercambiare) i poli negativi e positivi.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Grado di protezione: IP 65
- Semaforo rosso / giallo / verde: assorbimento 116 mA – 2,5 Klux (misurati con tubo nero di 4,1 mm)
- Alimentazione: 12 ÷ 24 ± 5% Vac Vdc (230Vac con alimentatore opzionale codice APE-550/3012)
- Temperatura di funzionamento: da -20°C a +60°C
- Viti in acciaio INOX

 **ADJUSTABLE RED/GREEN TRAFFIC LIGHT WITH METAL STRUCTURE AND WALL FIXING BRACKETS**

**ASSEMBLY AND WIRING INSTRUCTIONS**

1. Connect the power cable to the clips on the electronic board, see Pic. 1.
2. The electronic board is not affected by reverse polarity and it is possible to connect (exchange) negative and positive poles.

**TECHNICAL DATA**

- Degree of protection: IP 65;
- Red / green / yellow traffic light: absorption 116 mA – 2,5 Klux (measured with black tube 4,1mm)
- Supply: 12 ÷ 24 ± 5% Vac Vdc (optional power supply 230Vac code APE-550/3012)
- Operating temperature: from -20°C to +60°C
- Stainless steel screws



## FEU ORIENTABLE ROUE/VERT AVEC CHARPENTE METALLIQUE ET MONTAGE MURAL

### INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE ET LE CÂBLAGE

1. Connectez le câble d'alimentation aux prises sur la carte électronique, voir Ph. 1.
2. La carte électronique n'est pas influencée par l'inversion de polarité et il est donc possible de connecter (changer) les pôles négatifs et positifs.

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Degré de protection: IP 65
- Feu rouge / vert / jaune: Absorption 116 mA – 2,5 Klux (mesuré avec un tube noir de 4,1 mm)
- Alimentation: 12 ÷ 24 ± 5% Vac Vdc (230Vac avec alimentation optionnelle code APE-550/3012)
- Température de fonctionnement: de -20°C à +60°C
- Vis en acier inoxydable



## ROTE/GRÜNE ORIENTIERBARE AMPEL MIT METALLRAHMEN UND WANDHALTERUNG

### ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE UND VERKABELUNG

1. Verbinden Sie die Netzkabel mit den Anschlüssen auf der Elektronikkarte in Fig. 1 gezeigt.
2. Die Elektronikkarte wird nicht durch Polaritätsumkehrungen beeinflusst und deshalb ist es möglich, den positiven und negativen Pol austauschbar zu verbinden.

### TECHNISCHE DATEN

- IP-Schutzgrad: IP 65
- Rote/Grüne/Gelbe Ampel: Absorption 116 mA – 2,5 Klux (mit schwarzem Rohr von 4,1 mm gemessen)
- Versorgung: 12 ÷ 24 ± 5% Vac Vdc (230Vac mit optionaler Stromversorgung Code APE-550/3012)
- Betriebstemperatur: von -20°C bis +60°C
- Edelstahl-Schrauben

Come richiesto dalla Direttiva 2012/19/CE concernente i Rifiuti di Apparecchiature Elettroniche ed Elettriche (RAEE) è necessario: non smaltire i RAEE come rifiuti municipali misti ed effettuare una raccolta separata di tali RAEE; rivolgersi al proprio comune di residenza per informazioni circa i centri di raccolta separata per i RAEE.

Il presente simbolo a posto sul dispositivo elettronico, indica la raccolta differenziata delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Rif. Direttiva 2012/19/CE). L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibili e contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali cui è composto il prodotto.



As required by the Directive 2012/19/CE concerning the Waste of Electronic and Electrical Equipment (WEEE) it is necessary: to not dispose of WEEE as municipal mixed waste and make a separate collection of such WEEE; contact your municipality of residence for information about the separate collection centers for WEEE. This symbol on the electronic device indicates the separate collection of electrical and electronic equipment (Ref. Directive

2012/19/CE). Appropriate separate waste collection for the subsequent start-up of the disposed appliance to environmentally compatible recycling and treatment and helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the recycling of the materials to which the product is composed.



### DECLARATION OF EU CONFORMITY

Product: REDY

Manufacturer: C.C.E. SRL - Via dell'Artigianato, 16 - 35010 Villa del Conte (PD) - ITALY

The Manufacturer declares under its own responsibility that the product covered by the declaration meets all the provisions applicable in the following Directives:

**2014/35/EU** - on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment intended for use within certain voltage limits.

**2014/30/EU** - for the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and complies with the relevant harmonization legislation of the Union: **CEI EN 60947-1: 2008/A1: 2012/A2: 2015, CEI EN 60947-5-1: 2005/A1: 2010**

Villa del Conte, li 13/04/2021



Maddalena Marchesini

